



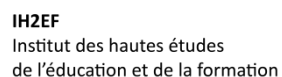
# CONFÉRENCE DE CONSENSUS

DE LA DÉCOUVERTE À L'APPROPRIATION  
DES LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES :  
COMMENT L'ÉCOLE PEUT-ELLE MIEUX  
ACCOMPAGNER LES ÉLÈVES ?

## LIVRET DU PARTICIPANT

*13 et 14 mars 2019, Lycée Lucie Aubrac (Courbevoie)*

En partenariat avec :





# SOMMAIRE

---

|                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| <b>Présentation de la conférence</b> | <b>3</b> |
|--------------------------------------|----------|

---

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| <b>Biographies des experts</b> | <b>7</b> |
|--------------------------------|----------|

---

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Biographies des membres du jury</b> | <b>14</b> |
|--|-----------|

---



## PRÉSENTATION DE LA CONFÉRENCE

---

### DE LA DÉCOUVERTE À L'APPROPRIATION DES LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES : COMMENT L'ÉCOLE PEUT-ELLE MIEUX ACCOMPAGNER LES ÉLÈVES ?

*Pourquoi faut-il apprendre une ou plusieurs langues vivantes étrangères ? Existe-t-il en France des difficultés spécifiques à l'apprentissage d'une langue étrangère ? Apprend-on une langue vivante étrangère comme on apprend d'autres disciplines ? Certaines pratiques pédagogiques sont-elles plus efficaces que d'autres ? Comment améliorer l'expression orale ? Quelle place pour la créativité dans cet apprentissage ?*

La conférence est ouverte au public (enseignants, formateurs, inspecteurs, conseillers pédagogiques...) en présentiel (Lycée Lucie Aubrac de Courbevoie – métro Ligne 1), et diffusée en direct sur le site internet du Cnesco, grâce à un partenariat avec l'université Sorbonne Nouvelle – Paris 3.

### POURQUOI UNE CONFÉRENCE SUR LES LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES À L'ÉCOLE ?

---

**La place des langues vivantes étrangères est au cœur des débats de l'école française**, notamment à travers la publication du rapport Manès/Taylor en 2018. Pour alimenter cette réflexion nationale et apporter des éclairages concrets qui aident les acteurs de l'école, **le Cnesco a mené une évaluation des acquis des élèves** et présentera un panorama des résultats des recherches dans les domaines des **apprentissages et des pratiques enseignantes**.

**Diverses études d'origines variées mettent en avant un faible niveau en langues des Français, élèves comme adultes, par rapport aux autres pays européens.** Comme dans le reste de l'Europe, une impulsion institutionnelle est observable en France depuis le début des années 2000 en faveur de l'apprentissage de plusieurs langues étrangères. Après une introduction progressive à l'école primaire, cette impulsion s'est traduite à la rentrée 2016 par l'apprentissage obligatoire d'une première langue vivante dès le CP. Les dernières évaluations (CEDRE 2016) attestent d'une nette progression des élèves en anglais en fin de collège, en compréhension orale notamment, que l'on ne retrouve pas forcément pour les autres langues évaluées, l'allemand et l'espagnol.

## LES PRÉSIDENTS DE LA CONFÉRENCE DE CONSENSUS

---

### **Dominique MACAIRE, professeure des universités en didactique des langues, université de Lorraine**



Dominique Macaire est professeure des universités. Elle forme de futurs enseignants à l'École supérieure de pédagogie et d'éducation (Espé) de l'université de Lorraine. Auparavant, elle a enseigné dans le second degré, puis dirigé une école doctorale de sciences humaines et sociales. Ses recherches en didactique portent sur le plurilinguisme et l'enseignement aux enfants, les approches interculturelles, la formation des enseignants et la didactique des langues en général. Elle est membre du laboratoire Analyse et traitement automatique de la langue française (ATILF - UMR 7118). Elle exerce en outre des missions d'expertise internationales et nationales. Elle préside l'Association des chercheurs et enseignants didacticiens des langues étrangères (Acedle).

### **Daniel GAONAC'H, professeur émérite de psychologie cognitive, université de Poitiers**



Daniel Gaonac'h est professeur émérite de psychologie cognitive à l'université de Poitiers, membre associé du Laboratoire CeRCA (Centre de Recherches sur la Cognition et l'Apprentissage – UMR CNRS 7295). Ses recherches sont centrées sur les processus cognitifs en jeu dans le fonctionnement des activités du langage, notamment la mémoire de travail et les fonctions exécutives, et dans les apprentissages, notamment l'apprentissage des langues étrangères. Il est actuellement président du Conseil d'orientation scientifique et pédagogique de l'Espé de l'université de Poitiers.

## LE COMITÉ D'ORGANISATION

---

Le comité d'organisation définit le périmètre de la conférence de consensus et en **assure la qualité scientifique**, notamment par le choix des experts. Il définit les profils des membres du jury. Le comité d'organisation est présidé par Dominique Macaire et Daniel Gaonac'h, présidents de la conférence.

Les autres membres du comité d'organisation sont :

- **Joëlle Aden**, Réseau national des Espé
- **Sandra Andreu**, Depp
- **Thomas Arbouet**, Ciep
- **Sabine Bonnaud**, Unosel
- **Françoise Briand**, FCPE
- **Jean-François Chesné**, Cnesco
- **Françoise Du**, APLV
- **Anne Gaudry-Lachet**, Depp
- **Benoît Gobin**, Dgesco
- **Susana Major**, Erasmus+
- **Chantal Manes**, Igen
- **Sylvaine Paul**, IHEEF (ex Esenesr)
- **Fabienne Paulin-Moulard**, Igen
- **Claude Pereira-Leconte**, Réseau Canopé
- **Michel Reverchon-Billot**, Cned
- **Olivier Rey**, Ifé/ENS de Lyon
- **Hubert Salaün**, Peep
- **Philippe Vincent**, Snpden

## QUEL EST LE DÉROULÉ DE LA CONFÉRENCE ?

---

Le Cnesco et l'Ifé/ENS de Lyon conçoivent l'organisation d'une conférence de consensus comme un processus d'échanges entre acteurs de terrain et scientifiques qui se construit dans la durée (en moyenne, un an). Afin que ces conférences puissent contribuer aux changements institutionnels et à l'évolution des pratiques des acteurs de terrain, le Cnesco a mis en place une démarche systématique en cinq étapes.



### Phase 1. Produire des évaluations

Le Cnesco et l'Ifé/ENS de Lyon établissent une analyse complète de la thématique « De la découverte à l'appropriation des langues vivantes étrangères » via la commande de quatre rapports scientifiques. En partant de constats divers et variés sur le niveau de langues des élèves en langues étrangères en France, un premier rapport dresse **un état des lieux des acquis des élèves en fin d'école, fin de collège et au niveau baccalauréat**. Un deuxième rapport scientifique s'interroge, quant à lui, **sur les enjeux d'un apprentissage d'une ou de plusieurs langues dès le plus jeune âge**. Un troisième rapport vient enrichir la réflexion collective en embrassant **la dimension cognitive des apprentissages d'une langue étrangère à l'école**. Et enfin, un rapport dédié à **la dimension enseignante proposera une vision d'ensemble de la didactique des langues et de ses effets dans la classe**.

### Phase 2. Enrichir le questionnement avec des acteurs de terrain

En amont de la conférence, **les présentations des experts ont été transmises à un jury d'acteurs de terrain, présidé par une universitaire**. Ce jury est constitué suite à un appel à candidature afin de représenter la diversité des parties prenantes liées à la thématique de la conférence de consensus (Cf. biographie du jury). Il est amené à préparer des questions précises pour les séances publiques.

### Phase 3. Échanger et trouver des solutions lors de conférences publiques

Lors des deux journées de séances publiques, **les experts présentent leurs analyses scientifiques sur la base de questions spécifiques qui leur ont été posées**.

**Les membres du jury et le public viennent alimenter la réflexion** en demandant aux experts des précisions sur leurs travaux.

Au terme de ces échanges, **le jury d'acteurs de terrain rédige, à huis clos, un ensemble de recommandations** qui seront ensuite rendues publiques.

### Phase 4. Diffuser les résultats de l'évaluation

**La conférence se poursuit par un travail de diffusion auprès des acteurs de la communauté éducative, aux niveaux national et local, ainsi que du grand public**. Pour ce faire, plusieurs canaux adaptés aux publics visés peuvent être utilisés : publication d'un dossier de ressources en ligne (synthèses, recommandations, rapports scientifiques, vidéos et présentations des experts...), communication au grand public par les médias, conférences virtuelles interactives...

### Phase 5. Suivre la mise en œuvre des recommandations

Parce que la réflexion ne s'arrête pas à l'organisation des séances publiques, le Cnesco s'attache au suivi de la mise en œuvre des recommandations. Ce travail peut notamment passer par la réalisation d'expérimentations ou de nouvelles recherches. **Le Cnesco peut également contribuer à des actions de formation à destination des enseignants et/ou des formateurs**.



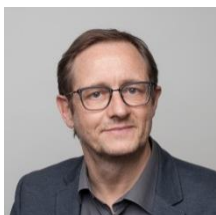
## BIOGRAPHIES DES EXPERTS DE LA CONFÉRENCE

---

### ANIMATION DE LA CONFÉRENCE

---

**Olivier REY**, *ingénieur de recherche, Institut français de l'Éducation / École normale supérieure de Lyon*



Olivier Rey est ingénieur de recherche à l'ENS de Lyon, chargé de mission à la direction de l'Institut français de l'Éducation, en charge de l'expertise et des coopérations internationales. Responsable de l'unité Veille et Analyses de l'Ifé, il est spécialisé dans l'articulation entre les recherches, les pratiques et les politiques éducatives. Impliqué dans plusieurs projets et réseaux européens sur les questions de politique éducative et curriculaire, il co-dirige aussi une collection éditoriale, « Les Entretiens Ferdinand Buisson », qui organise la confrontation entre chercheurs et praticiens sur des questions d'actualité éducative. Olivier Rey a contribué à la fondation et à l'animation du service de veille scientifique et technologique de l'INRP (2003-2010), dont l'activité continue au sein de l'Ifé. Il a auparavant été, notamment, chargé de mission internet et communication (1999-2002), à la direction de l'AMUE (agence de mutualisation des universités), et conseiller technique au cabinet du ministre de l'Éducation nationale, de la recherche et de la technologie (1997-1998).

### ENJEUX FRANÇAIS, EUROPÉENS ET INTERNATIONAUX

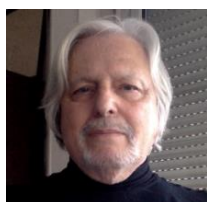
---

**Véronique CASTELLOTTI**, *professeure émérite en sciences du langage et didactique des langues, université de Tours*



Véronique Castellotti est professeure émérite en sciences du langage et didactique des langues à l'université de Tours, après avoir été institutrice, enseignante de français langue étrangère et formatrice d'enseignants. Elle est membre de l'équipe de recherche DYNADIV, a été membre du Conseil national des universités et co-dirige la collection « langues et didactique » aux éditions Didier. Ses recherches portent plus particulièrement sur l'histoire des idées en didactique des langues et sociolinguistique, ainsi que sur la pluralité, l'altérité, la diversité linguistique et culturelle en situation d'appropriation ; elle travaille ces questions notamment dans les situations de migration et de mobilité internationales, d'éducation à et par la pluralité, de formation des enseignants.

**Pierre MARTINEZ**, *professeur émérite en didactique des langues, université Paris 8*



Pierre MARTINEZ est professeur émérite de l'Université Paris 8 Saint-Denis où il a été directeur de l'UFR Sciences du Langage et Didactique des Langues. Il a exercé comme chercheur, enseignant et responsable de projets éducatifs (immigration, coopération universitaire) sur quatre continents. Auteur de plusieurs ouvrages, il a conduit à ce jour de nombreuses expertises internationales pour les services français et la francophonie.

## ACQUIS DES ÉLÈVES ET CURSUS SCOLAIRES

---

**Pascale MANOÏLOV**, *maître de conférences en didactique et linguistique anglaise, université Paris Nanterre*



Après avoir été enseignante dans le secondaire puis formatrice à l'IUFM/Éspé de l'académie de Versailles, Pascale MANOÏLOV a soutenu une thèse en didactique et linguistique anglaise à la Sorbonne Nouvelle. Elle est actuellement maître de conférences à l'université Paris Nanterre au Centre de Ressources en langues où elle enseigne l'anglais aux étudiants spécialistes d'autres disciplines (LANSAD).

Elle s'intéresse à l'apprentissage des langues étrangères en milieu institutionnel et tout particulièrement aux interactions orales entre pairs. Sa recherche porte sur les dispositifs pédagogiques qui permettent aux apprenants de s'entraîner et s'entraider pour développer leurs compétences langagières à l'oral. Les questions d'évaluation des apprentissages font également partie de ses projets de recherche et elle est membre du groupe de travail langues en charge des évaluations nationales CEDRE à la Direction de l'Évaluation, de la Performance et de la Prospective (Depp). Elle est actuellement co-responsable d'un projet visant à développer un protocole pour évaluer les interactions orales des apprenants.

**Fabienne PAULIN-MOULARD**, *inspectrice générale de l'éducation nationale, doyenne du groupe Langues vivantes*



Après des études d'allemand en France et en Allemagne, Fabienne Paulin-Moulard a enseigné l'allemand en tant que professeur agrégé essentiellement en lycée mais aussi en collège et en classes préparatoires, dans diverses régions. Après 19 ans d'enseignement et de formation (elle a été formatrice associée à l'IUFM de Lyon), elle devient en 2003 inspectrice pédagogique régionale dans l'académie de Lyon, avec l'académie de Clermont-Ferrand en extension durant quatre ans. Depuis 2013, elle est inspectrice générale de l'éducation nationale et doyenne du groupe des langues vivantes depuis le mois de mai 2018.

**Heather HILTON**, *professeure d'anglais et de didactique et acquisition des langues, université Lyon 2*



Après un doctorat en lettres françaises à Emory University (Atlanta, Etats-Unis), Heather Hilton a mené une carrière universitaire en France (Maître de conférences à l'Université de Savoie, Professeure à Paris 8 et maintenant à Lyon 2). Elle s'intéresse à la psychologie de l'acquisition des langues étrangères, et à une meilleure prise en compte des réalités socio-cognitives des apprentissages dans la didactique des langues en milieu scolaire. Elle s'intéresse à toute situation d'apprentissage des langues, avec un intérêt particulier pour les jeunes apprenants et les individus apprenant une nouvelle modalité langagière (langue des signes, langue écrite). Ses projets de recherche récents portent sur le rôle des variables individuelles dans les parcours acquisitionnels observés dans des classes de langues, et sur les acquisitions lexicales. Elle est actuellement la coordonnatrice (*convenor*) d'un réseau de recherche international (sous l'égide de l'Association internationale de linguistique appliquée) sur l'apprentissage des langues par de jeunes apprenants : *Early Language Learning AILA Research Network*.

**Georges-Daniel VÉRONIQUE**, *professeur émérite en linguistique, Aix-Marseille université*



Georges Daniel Véronique, né en 1948 (Port-Louis, Maurice), est professeur émérite (linguistique française et études créoles) à l'Université d'Aix-Marseille depuis 2016. De 1994 à 2005, il a occupé la fonction de professeur de linguistique et de didactique à l'université Paris III- Sorbonne Nouvelle. De 2005 à 2012, il a enseigné la linguistique française, les études créoles et la didactique du français langue étrangère à l'Université de Provence, puis de 2012 à 2016, à l'université d'Aix-Marseille. Ses travaux de recherche portent sur les langues en contact, l'acquisition des langues étrangères, les créoles français et la didactique du français langue étrangère.

**Stéphanie ROUSSEL**, *maître de conférences en études germaniques, université de Bordeaux*



Titulaire de l'agrégation d'allemand et d'un doctorat en sciences du langage, Stéphanie Roussel est maître de conférences en études germaniques à l'Université de Bordeaux. Ses travaux de recherche se situent dans les champs de la linguistique appliquée, des sciences du langage, de la didactique des langues et de la psychologie cognitive. Stéphanie Roussel s'intéresse, de manière générale, à l'enseignement-apprentissage des langues étrangères et plus précisément à ce que la psychologie cognitive peut apporter aux pratiques de classe. Ses axes de recherche concernent l'usage des technologies numériques pour l'apprentissage des langues, les mécanismes cognitifs de la compréhension de l'oral, l'apprentissage d'une discipline universitaire dans une langue étrangère.

**Simona PEKAREK-DOEHLER, professeure de linguistique appliquée, université de Neuchâtel (Suisse)**

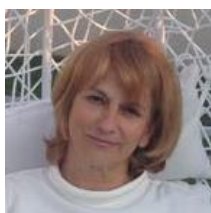


Simona Pekarek-Doehler est professeure de linguistique appliquée à l'Université de Neuchâtel. Elle a été vice-doyenne de la Faculté des lettres et sciences humaines (FLSH) et vice-rectrice recherche & qualité de l'Université de Neuchâtel. Elle a mené des recherches dans les universités de Bâle, de Georgetown et de Paris V, et a été professeure invitée à l'université of California Santa Barbara (UCSB), à Portland State university, et à l'université de Helsinki. Ses recherches, consacrées à l'analyse des interactions interpersonnelles et à l'acquisition des langues secondes, interrogent la manière dont les participants coordonnent leurs interactions, construisent et négocient des savoirs et développement des compétences pour agir. Une partie importante de ses recherches porte spécifiquement sur le développement de la compétence d'interaction en langue seconde.

---

**LANGUES VIVANTES AU PRIMAIRE**

**Anne-Marie VOISE, maître de conférences en didactique des langues, université Paris-Est Créteil**



Maître de conférences à l'Université de Paris-Est Créteil, au sein du laboratoire IMAGER, EA 3958 dans l'équipe LIDIL 12 et spécialiste de la formation des enseignants en langues depuis plus de 20 ans, Anne-Marie Voise conduit des recherches sur l'enseignement de l'anglais aux jeunes et très jeunes enfants en milieu scolaire. Elle s'intéresse en particulier au développement des aspects phonétiques et phonologiques et à la dimension culturelle de l'apprentissage. Ses recherches sont menées sur un double clavier didactique, celui de la formation des enseignants et des acquisitions des élèves. Elle est présidente de l'ARDAA, Association pour la recherche en didactique de l'anglais et membre du bureau de l'association Bilingues et plus.

**Julia PUTSCHE, maître de conférences en didactique des langues, université de Strasbourg**



Julia Putsche est maître de conférences en didactique des langues à l'université de Strasbourg. Spécialiste de l'enseignement-apprentissage du français et de l'allemand dans l'espace frontalier, elle s'intéresse notamment aux représentations des enseignant.e.s de langues. Ses domaines de recherche s'articulent autour de la didactique de l'interculturel et des phénomènes de bi-plurilinguisme dans une perspective de sociodidactique de terrain.

**Christina REISSNER**, *professeure en linguistique romane, université de la Sarre (Allemagne)*



Christina Reissner mène des recherches académiques et scientifiques dans le domaine de l'intercompréhension et du plurilinguisme (études empiriques qualitatives et quantitatives sur l'enseignement / apprentissage) ainsi que dans le domaine des *border studies*. Elle est directrice du département « Enseignement précoce des langues étrangères » (*Frühes Fremdsprachenlernen*) et enseignante dans les domaines de linguistique romane, du FLE et ELE dans la formation initiale et continue des professeurs de langues étrangères et des professeurs des écoles ainsi que dans la formation professionnelle. Elle dirige des stages scolaires en intercompréhension et plurilinguisme et est consultant pour le *Land Sarre* dans le domaine de l'éducation des langues (étrangères).

**Christian OLLIVIER**, *professeur en sciences du langage / didactique des langues, université de la Réunion*



Christian Ollivier est actuellement professeur des universités en sciences du langage / didactique des langues à l'université de La Réunion. Il a auparavant, pendant plus de 20 ans, été enseignant de langues (allemand et français langues étrangères) aux niveaux élémentaire, secondaire et universitaire et dans la formation des adultes. Ses recherches portent sur les approches en didactique des langues, les didactiques du plurilinguisme et l'utilisation du numérique pour l'enseignement et l'apprentissage des langues. Il a coordonné de nombreux projets européens dans ses domaines de spécialisation et pilote actuellement un projet européen sur l'évaluation des compétences plurilingues en intercompréhension et un projet au Centre européen des langues vivantes du Conseil de l'Europe sur littératie numérique et enseignement-apprentissage des langues.

**Maud CIEKANSKI**, *maître de conférences en sciences du langage, université de Lorraine*



Maud Ciekanski est enseignante-chercheuse à l'université de Lorraine depuis 2013, après avoir travaillé à l'université de Franche-Comté et à l'université de Paris 8. Son doctorat soutenu en 2005, sous la direction de M-J Gremmo au sein du CRAPEL, portait sur l'apprentissage des langues en autonomie et plus spécifiquement sur les nouveaux discours et pratiques des enseignants accompagnant l'autonomie des apprenants de langues. À l'image de son parcours professionnel, ses travaux tissent des liens entre sciences du langage et sciences de l'éducation, articulent apprentissages formels et informels, notamment autour de la question des immersions et des autonomies, et questionnent l'apport du numérique dans l'apprentissage des langues auprès d'une diversité de public. Elle est actuellement responsable de l'équipe « Didactique des langues et sociolinguistique » du Laboratoire ATILF (UMR 7118).

**Sandrine ESCHENAUER**, *maître de conférences en didactique des langues, Aix-Marseille université*



Sandrine Eschenauer est maître de conférences en didactique des langues, après avoir été enseignante en élémentaire, en collège/lycée et dans le supérieur, ainsi que formatrice. Actuellement enseignant-chercheur à l'Espé d'Aix-Marseille et rattachée au laboratoire Parole et Langage (UMR 7309), elle est chargée de la formation initiale en didactique des langues et en pédagogie pour les Master MEEF du premier et second degrés. En deçà des spécificités des disciplines, elle s'intéresse dans ses recherches aux phénomènes et aux compétences transversales propres aux processus cognitifs. Elle place ainsi au cœur de son enseignement le développement du potentiel créatif des étudiants. Ses recherches portent principalement sur les médiations langagières, l'empathie corrélée à l'expérience esthétique comme leviers de la cognition et de la flexibilité langagière (la translanguageance), la créativité, les processus attentionnels, l'impact des approches performatives-énactives sur l'apprentissage des langues et l'apport de la neuro-pédagogie à la didactique des langues.

## DISPOSITIFS PÉDAGOGIQUES

---

**Elke NISSEN**, *professeure en didactique des langues, université Grenoble Alpes*



Elke Nissen est professeure des universités en didactique des langues et ingénierie éducative numérique à l'université Grenoble Alpes. Ses recherches portent depuis une vingtaine d'années sur la scénarisation et l'accompagnement dans le cadre de formations à distance et hybrides en langues. Elle est membre du laboratoire Lidilem, du comité éditorial de la revue Alsic et du bureau de l'association internationale pour le soutien de la télécollaboration, UniCollaboration. Elle est actuellement impliquée dans un projet Erasmus+ sur la télécollaboration (Evolve) ainsi que dans un projet Idéfi numérique (ReFlexPro) où elle travaille sur l'hybridation de cours.

**Rita CAROL**, *maître de conférences émérite, université de Strasbourg*



Rita Carol est maître de conférences émérite de l'Université/ Espé de Strasbourg où elle a enseigné la didactique de l'enseignement bilingue. Membre du Groupe d'études sur le Plurilinguisme Européen de l'université de Strasbourg et de l'UMR 5191 Université Lyon2/CNRS, ses travaux ont porté sur l'acquisition des langues en classe de langue vivante, en classe bilingue et en maternelle.



**Emmanuelle HUVER**, *professeure en didactique des langues, université de Tours*



Emmanuelle Huver est professeure des universités à l'université de Tours (EA 4428 Dynadiv, dont elle est également la responsable). Ses travaux s'inscrivent principalement dans le champ de la didactique - didactologie des langues, en articulation étroite avec les apports issus de la sociolinguistique. Les thématiques qu'elle explore sont reliées par la problématique transversale de la diversité (des langues, des cultures, des usages de transmission / appropriation) et de ses enjeux, du double point de vue de la recherche et de l'intervention. Ses travaux les plus récents visent à réfléchir les bases d'une didactique / didactologie des langues diversitaire, à partir d'orientations phénoménologico-herméneutiques.

## FORMATION DES ENSEIGNANTS

---

**Cédric SARRÉ**, *maître de conférences en anglais et didactique des langues, Sorbonne université*



Agrégé d'anglais et docteur en études anglaises, Cédric Sarré est maître de conférences en anglais et didactique des langues à Sorbonne Université, Éspé de l'Académie de Paris (Ecole Supérieure du Professorat et de l'Education). Ses travaux de recherche portent sur (1) l'apprentissage des langues médiatisé par les technologies (ALMT), sur (2) l'analyse des interactions pédagogiques (médiatisées ou non) et sur (3) l'anglais de spécialité (du point de vue épistémologique, didactique et institutionnel). Il est membre de la « Commission Formations » de la Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur (SAES), membre du conseil d'administration de RANACLES (Rassemblement national des centres de langues de l'enseignement supérieur), membre du comité éditorial de *ASp - La revue du GERAS* (Groupe d'étude et de recherche en anglais de spécialité) et co-responsable du groupe de travail DidASP (Didactique et Anglais de Spécialité) au sein du GERAS. Il a participé au projet européen SPIRAL (*School teacher professionalisation: intercultural resources and languages, 2015-2018*) et coordonne actuellement le projet CATAPULT (*Computer assisted training and platforms to upskill LSP teachers, 2018-2021*).

**Séverine BEHRA**, *maître de conférences en didactiques des langues, université de Lorraine*



Séverine Behra est maître de conférences à l'Université de Lorraine / Éspé de l'Académie de Nancy-Metz, coordonnatrice pédagogique Langues du Master MEEF. Elle est membre du laboratoire ATILF (UMR 7118), équipe Didactique des langues et sociolinguistique, axe Cultures Éducatives et Langues en Milieu Institutionnel (CELMI). Ses travaux s'inscrivent en didactique professionnelle et formation des enseignants de langues. Ils portent sur les débuts des apprentissages en langues et les contacts de langues-cultures très diverses en contexte institutionnel, ainsi que sur la formation des enseignants en particulier du premier degré.

## BIOGRAPHIES DES MEMBRES DU JURY

---

### PRÉSIDENTE DU JURY DE LA CONFÉRENCE DE CONSENSUS

---

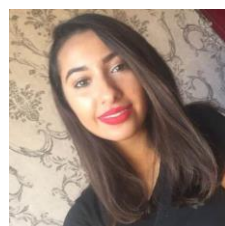
**Brigitte GRUSON**, *maître de conférences émérite en didactique des langues et cultures, université de Bretagne Occidentale*



Brigitte Gruson est maître de conférences émérite en didactique des langues et cultures. Ses travaux de recherche sont centrés sur l'analyse comparée de dispositifs didactiques relatifs à l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère – en particulier l'anglais – de l'école élémentaire au lycée, voire à l'université. Elle a exercé à l'Espé de Bretagne, université de Bretagne occidentale. Elle est membre du Centre de recherche sur l'éducation, les apprentissages et la didactique (CREAD - EA 3875) et travaille plus particulièrement dans le cadre de la Théorie de l'action conjointe en didactique (TACD). Elle est actuellement co-présidente de l'Association pour les recherches comparatistes en didactique (ARCD).

### ÉLÈVES

---



**Zaynab BAKRI**, *élève de Terminale*

Zaynab Bakri est une lycéenne de 17 ans, scolarisée au Lycée Lucie Aubrac, à Courbevoie. Elle est en classe de Terminale littéraire spécialité droit et grands enjeux du monde contemporain. Elle est engagée avec sa classe contre la peine de mort. Ils vont d'ailleurs reproduire le procès de l'attentat du café Argana (Marrakech, 2011) grâce à l'association française des victimes du terrorisme. Après le lycée, elle souhaiterait faire du droit dans l'objectif de devenir avocate.

**Romain GALLEA**, *élève de Première*



Romain Gallea est un élève en Première littéraire au lycée International Lucie Aubrac à Courbevoie. Très engagé sur la représentation des élèves dans le milieu scolaire, il est membre du conseil d'administration du lycée Lucie Aubrac et est Vice-président du conseil de la vie lycéenne (CVL) de ce même établissement. En parallèle, depuis 2 ans au collège Georges Seurat, il mène un projet de sensibilisation auprès des élèves afin de transmettre le respect des locaux et du vivre ensemble dans une communauté. Il a également participé au festival expresso pour le journal du lycée Lucie Aubrac, à l'édition 2018 du mémorial de Caen et au Festival des mots libres de 2018 organisé par la ville de Courbevoie.



## ENSEIGNANTS

---

### **Géraldine CASTEX-COLTEE, professeure des écoles (maternelle)**



Géraldine Castex-Coltee est professeure des écoles depuis 2002, après un parcours universitaire scientifique en biologie. Elle obtient l'habilitation définitive en anglais en 2004. Depuis 2011, elle enseigne en maternelle à Toulouse. Depuis 3 ans elle propose aux élèves de grande section de l'école une sensibilisation à une langue vivante étrangère, en l'occurrence l'anglais. Elle a constitué une mallette pédagogique contenant des supports authentiques variés. Afin d'enrichir ses compétences et ses pratiques elle s'inscrit dans des projets de stages linguistiques (CIEP, Erasmus plus). Elle accueille dans sa classe des étudiants de l'Espé depuis 2 ans en tant que Maître d'Accueil temporaire.

### **Laury MARION, professeure des écoles (élémentaire)**



Titulaire d'une licence en sciences de l'éducation, Laury Marion est professeure des écoles depuis 2007 en Dordogne dans l'académie de Bordeaux. Son parcours professionnel l'a amenée à enseigner de la petite section au CM2 et elle exerce actuellement en CM2 dans la ville de Bergerac. En 2010, elle participe au programme de mobilité Jules Verne et part une année en Angleterre pour aider à la mise en place de l'enseignement du français dans des écoles du Gloucestershire. En 2017, elle est admissible au CAFIPEMF option langues vivantes (certificat d'aptitude à la fonction d'instituteur maitre formateur) et intègre le groupe départemental des langues vivantes au sein de l'Éducation nationale. Elle réalise actuellement un mémoire sur le thème de l'évaluation en langues vivantes dans le cadre de l'admission du CAFIPEMF. Elle accueille aussi dans sa classe des étudiants de Master 2 dans le cadre de la préparation au concours de professeur des écoles.

### **Maria Luisa LOPEZ ANAYA, professeure en collège**



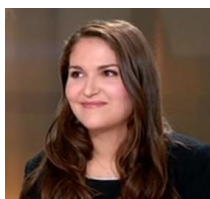
Après des études de traduction à l'université de Traducteurs et Interprètes de Grenade (Espagne), María Luisa López Anaya s'est installée à Lyon où elle a travaillé dans la traduction de programmes de télématique. Quelques années plus tard, elle a entrepris une reconversion professionnelle avec l'obtention d'une licence d'espagnol mention FLE à Lyon, du CAPES d'espagnol, puis de l'agrégation interne. Elle a enseigné à des publics très divers : collège REP ; lycée international avec des élèves bilingues ; vacances à l'université Lyon 3 et en BTS MUC et Action commerciale. Elle a participé à des nombreux échanges, un projet Erasmus autour de l'interculturalité, un projet REP liaison maternelle-collège, ainsi que à des réunions du Groupe Langue du GFEN (Groupe Français d'Education Nouvelle). Actuellement Maria Luísa enseigne dans un collège en Saône-et-Loire.

### **Karolyn SIMON, professeure en collège**



Passionnée par les langues et cultures étrangères, Karolyn Simon a décidé de faire partager tout particulièrement son intérêt pour le monde anglophone aux plus jeunes. Après un cursus universitaire à Nantes et un début de carrière en lycée général en Loire-Atlantique, elle a posé ses valises dans l'académie d'Amiens. Professeur certifiée en anglais, elle est actuellement en poste en collège. Elle souhaite pouvoir créer un jumelage entre son établissement et un collège irlandais, près de Dublin, où elle a enseigné le français pendant un an.

### **Anaïs BOUBENIDER, professeure en lycée**



Anais Boubenider est professeure en lycée. Après un cursus universitaire à l'ENS Ulm (2007-2010), elle a passé son agrégation Sciences de la vie – Sciences de la Terre et de l'Univers (SV-STU) en 2011. Pendant son année de stage, elle a suivi une formation de préparation à la certification DNL SVT ANGLAIS qui lui a permis d'obtenir sa certification en 2012. Enseignante au lycée Jean Renoir de Bondy depuis 7 ans, Anaïs Boubenider enseigne la DNL depuis 3 ans à une même classe qu'elle suit depuis la seconde. Elle a également suivi une formation de 2 semaines à l'étranger dans un institut de langue : NILE à Norwich, en Angleterre, au cours duquel elle a pu découvrir l'approche CLIL (*Content and Language Integrated Learning*) qui propose d'aborder des contenus non linguistiques en langue étrangère. Cette approche permet aux élèves de développer des compétences fonctionnelles dans une langue-culture tout en intégrant des dimensions socio- et interculturelles.

### **Émilie LABBÉ, professeure en lycée**



Diplômée d'un master de langues et commerce international, Émilie Labbé débute sa carrière de professeur d'espagnol en 2006. Pendant une dizaine d'années, elle enseigne à la fois en collège et en lycée, navigant entre petits collèges ruraux et lycées urbains, avant d'obtenir il y a deux ans un temps plein en lycée. En 13 ans de métier, elle a enseigné à tous les niveaux, y compris en section bilingue. Trilingue français-anglais-espagnol et passionnée par les langues, leur apprentissage et leurs mécanismes, elle a également été tutrice de stagiaires CAER à plusieurs reprises ces dernières années. Investie dans la vie de son établissement, elle participe à la mise en place de projets culturels et linguistiques à destination des élèves.

### **Stéphane LÉAL, professeur en lycée professionnel**



Stéphane Léal enseigne l'anglais et co-anime en section européenne en lycée hôtelier dans l'académie de Toulouse depuis 14 ans. Il s'investit pleinement dans le projet Erasmus+ de son établissement car il croit fortement aux bénéfices linguistiques, culturels et citoyens de ces expériences à l'étranger pour tous les élèves. Depuis son entrée dans l'Éducation nationale en 1993, il a enseigné l'anglais en école primaire, collège, lycée, lycée professionnel, section d'apprentissage et GRETA. Il parle couramment trois langues étrangères : allemand, car il est d'origine autrichienne par sa mère et titulaire d'une licence d'allemand; espagnol car il a travaillé six mois en Espagne, certainement aussi du fait des origines espagnoles de son père et grâce à son travail personnel ; anglais suite aux études universitaires et à un séjour de dix mois en Ecosse comme assistant. Après quatre mois passés au Brésil, il peut participer à une conversation en portugais.

## DIRECTEUR D'ÉCOLE ET PERSONNEL DE DIRECTION

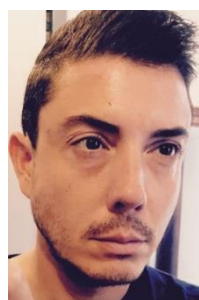
---

### Éric PATEYRON, directeur d'école (élémentaire)



Éric Pateyron est directeur de l'école Honoré de Balzac depuis 1998 (Nanterre, académie de Versailles), école en REP comptant 19 classes et labellisée UNESCO depuis 2009. L'école développe de nombreux projets d'éducation aux droits de l'Homme, au développement durable, à la citoyenneté mondiale et à l'interculturalité. Depuis de nombreuses années, l'allemand y est enseigné à tous les élèves de cycle 3 en plus de l'anglais (enseigné à partir du CP). Il a participé à de nombreux groupes de travail à la Dgesco et a été membre du groupe d'experts franco-allemand fondé dans le cadre de la relance du traité franco-allemand de 1963 entreprise par MM. Schröder et Chirac. Il a été assistant de français au lycée Oeversee de Graz (Autriche) et chargé d'enseignement à l'Espé (universités de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines et université Paris Nanterre). Il est actuellement membre du Conseil de perfectionnement de l'Espé de l'académie de Versailles.

### Olivier VANGHENT, personnel de direction (collège)



Olivier Vanghent est personnel de direction. Il est actuellement le chef d'établissement adjoint du Collège international situé à Noisy-le-Grand. Son établissement dispose de quatre sections internationales (anglais des États-Unis, arabe littéral, chinois mandarin et portugais du Brésil) et accueille, à titre expérimental, des élèves dont l'hétérogénéité linguistique est très marquée. Auparavant, il était professeur de lettres modernes, chargé d'enseignement à l'université Paris VII - Denis Diderot, ainsi que collaborateur à la *Nouvelle Revue Pédagogique*.

## PARENT D'ÉLÈVES

---

### Arnaud PARMENTELAT, parent d'élèves



Arnaud Parmentelat, ingénieur de l'INPG – ENSEEG, désormais INPG – PHELMA, et titulaire d'un DEA en électrochimie, est actuellement chef de projet en informatique au sein du groupe Atos. Père de 2 filles âgées de 18 et 16 ans, l'une scolarisée en PACES après un baccalauréat S-SVT section européenne allemand, l'autre en 1<sup>re</sup> L section internationale germanophone, il est engagé au sein de l'association FCPE depuis 2003, dès l'entrée à l'école maternelle de sa fille aînée et exerce toujours des responsabilités locales au sein de l'équipe FCPE du lycée de sa cadette. Administrateur départemental de la FCPE des Hauts-de-Seine de 2015 à 2018, il a notamment animé un atelier intitulé *Quelles ambitions pour les langues ?* lors du 52<sup>e</sup> congrès départemental de la FCPE des Hauts-de-Seine à Nanterre en 2016. Il est convaincu que l'apprentissage précoce des langues associé à une pratique régulière, linguistique comme non linguistique, est un puissant levier d'émancipation, d'ouverture sur le monde dans un contexte de mondialisation, de tolérance et de mesure face aux défis qui se présentent aux populations (développement durable, migrations, ...) et de performance professionnelle dans les organisations privées comme publiques.

### **Emmanuel NEIL, conseiller pédagogique de circonscription**



Conseiller pédagogique de circonscription depuis 6 ans dans le Gard, Emmanuel Neil a enseigné dans le Val de Marne de 1997 à 2006 en ZEP et en zone rurale dans l'académie d'Occitanie à partir de 2006. Directeur d'école pendant 7 ans, il a exercé à tous les niveaux de l'école primaire. Titulaire d'un doctorat en histoire et diplômé de l'École de langues orientales, la question de l'enseignement des langues vivantes étrangères a été très vite une interrogation professionnelle, renforcée depuis sa prise de fonction de conseiller pédagogique ayant en charge le suivi de cet enseignement au niveau de sa circonscription et sa participation au groupe départemental « Langues Vivantes Etrangères et Régionales ». Sous l'autorité de son IEN, il met en place un projet « Rallye Langues Vivantes Etrangères » qui mobilise chaque année 1 600 élèves du CP à la 6<sup>e</sup> et environ 60 enseignants du premier et second degrés ; ce projet permet des temps forts de formation auprès des enseignants et d'assurer une mutualisation des pratiques dans le cadre du parcours scolaire de l'élève.

### **Adrien FERREIRA DE SOUZA, inspecteur de l'Éducation nationale dans une circonscription du premier degré**



Adrien Ferreira de Souza est Inspecteur de l'Éducation nationale en charge d'une circonscription du premier degré dans le département de l'Ain à la proximité de la frontière Suisse dans un contexte multiculturel extrêmement riche. Il a été professeur des écoles avant de devenir enseignant spécialisé exerçant dans le 2<sup>nd</sup> degré en REP. Dans ce cadre, il a pu aider à la mise en place de projet notamment en espagnol. Devenu animateur TICE, il a pu accompagner des classes dans le cadre de visio-conférence en langues vivantes étrangères (anglais, allemand). Il a été conseiller pédagogique dans une circonscription pour l'adaptation scolaire et la scolarisation des élèves handicapés au cours duquel il a pu travailler à la mise en place du parcours bilingue français écrit/langue des signes française. Aujourd'hui, une expérimentation sur l'enseignement de matières par l'intégration d'une langue étrangère est menée sur la circonscription dont il a la charge. Un projet qui s'inscrit dans le contexte local avec la présence d'un dispositif particulier, les cours nationaux intégrés, et de la Cité scolaire internationale de Ferney-Voltaire, pour assurer la cohérence du parcours des élèves du secteur.

### **Josiane TOMKO, inspectrice de l'Éducation nationale en anglais-lettres**



Institutrice d'origine, elle part aux Etats-Unis en 1978 pour enseigner le français langue étrangère. De retour en Europe, elle se spécialise dans l'enseignement de l'anglais, langue étrangère et langue seconde, auprès de publics scolaires et adultes. A partir de 1989, elle assure la formation initiale et continue des enseignants de langue à l'Institut universitaire de formation. Elle collabore à la production d'outils multimédia nationaux avec le Centre national d'enseignement à distance et organise de nombreux projets européens. Choissant de focaliser ses recherches actions sur les modalités d'apprentissage des langues, elle participe à des colloques et ateliers universitaires dans divers pays d'Europe, en lien avec le *British Council*, *Exeter University* et le Centre international de linguistique appliquée de San Marino. Ses recherches portent en particulier sur l'utilisation de la narration et des techniques théâtrales en cours de langue, l'approche pluri sensorielle et la transversalité des apprentissages. Commandeur des palmes académiques pour avoir consacré l'essentiel de sa carrière à l'enseignement et la formation des enseignants, elle est actuellement inspectrice de l'Éducation nationale en enseignement général auprès du rectorat d'Orléans-Tours.

### **INSPECTEUR D'ACADÉMIE – IA IPR**

---

#### **Mélanie BREHIER, inspectrice pédagogique régionale (IA-IPR d'Allemand)**



Ancienne élève de l'École normale supérieure Lettres et Sciences Humaines où elle a mené, en lien avec l'université Paris 3, des travaux de recherche sur le cinéma allemand, Mélanie Brehier est agrégée d'allemand. A ce titre, elle a enseigné dix ans dans un lycée technologique de l'académie de Lyon. Impliquée dans la production de ressources pédagogiques au niveau académique et national, ainsi que dans la formation des enseignants et dans leur recrutement via le jury du CAPES, elle devient en 2016 inspectrice pédagogique régionale d'allemand dans l'académie de Reims. Elle y poursuit ses missions de conseil en didactique dans le second mais aussi dans le 1<sup>er</sup> degré, et d'accompagnement des enseignants. Elle y occupe en 2018-2019 le poste de déléguée académique aux relations européennes et internationales et à la coopération et collabore également avec l'enseignement supérieur, notamment par le jury du concours des écoles normales supérieures.

### **FORMATEUR**

---

#### **Elsa LANG RIPERT, formatrice, directrice d'une Éspé**



Après un cursus universitaire à Dijon, Elsa Lang Ripert débute sa carrière de professeure d'espagnol en 1994 dans un LPO de Côte d'Or. A la sortie du CECRL, elle met en place un enseignement par groupes de « compétences » en langues Vivantes dans le cadre du projet d'établissement de son lycée. Elle anime également des actions de formation continue dans son académie sur la mise en œuvre du CECRL. A partir de 2010, elle devient formatrice et responsable du Master Métiers de l'Enseignement - parcours espagnol - à l'IUFM de Dijon (puis MEEF à l'ÉSPÉ à partir de 2013) ; elle y assure depuis les cours de didactique en intra et inter langue, l'accompagnement des fonctionnaires-stagiaires, la conduite et l'évaluation des mémoires. En 2013, elle est nommée directrice du Département MEEF de l'Éspé puis en 2017, directrice de l'Éspé de Bourgogne, tout en poursuivant ses formations auprès des futurs enseignants d'espagnol.

## CAMPUS DES MÉTIERS ET DES QUALIFICATIONS

---

**Corinne CLERISSI**, *directrice opérationnelle d'un Campus des métiers et des qualifications*



Corinne Clerissi s'est vue confier la création d'un Campus des métiers et des qualifications en 2013, une nouvelle organisation pédagogique dans un secteur emblématique pour la région PACA, dont elle assure aujourd'hui la direction opérationnelle. Elle est entrée dans le monde de l'éducation par la formation professionnelle continue, principalement dans le domaine du sport, pour poursuivre ensuite ses activités dans le champ de la coordination pédagogique et comme conseillère en formation continue pour les métiers de l'hôtellerie, la restauration et le tourisme. Son rôle au sein du Campus des métiers et des qualifications lui permet d'être en contact permanent avec les lycées professionnels et polyvalents, les centres de formation pour apprentis, les établissements d'enseignement supérieurs, les acteurs du monde économique et les collectivités locales, dans le but de soutenir les politiques territoriales de développement économique et social.

## ASSOCIATION D'ÉDUCATION POPULAIRE

---

**Fatima AKKACHA**, *chargée de mission éducation, Ligue de l'enseignement*



Fatima Akkacha est chargée de mission au sein du secteur éducation de la Ligue de l'enseignement. Elle contribue à l'accompagnement des fédérations départementales sur les questions éducatives. Elle co-anime deux groupes de travail, l'un consacré à la prévention et à la lutte contre le décrochage scolaire et l'autre à l'éducation à la citoyenneté en milieu scolaire. Dans le cadre de son parcours professionnel, elle a notamment développé des projets d'accompagnement à la scolarité, un parcours d'insertion sociale pour de jeunes primo-arrivants et coordonné des structures de loisirs périscolaires. Fatima Akkacha fait partie de l'équipe qui organise les Rencontres nationales de l'éducation à Rennes qui se déroulent tous les deux ans.







**Cnesco**

Carré Suffren  
31 – 35 rue de la Fédération  
75 015 Paris

[cnesco.communication@education.gouv.fr](mailto:cnesco.communication@education.gouv.fr)



Ecole normale supérieure  
**Institut français de l'éducation**

19 allée de Fontenay  
69 007 Lyon

[conf.consensus.ife@ens-lyon.fr](mailto:conf.consensus.ife@ens-lyon.fr)